

## **MANUAL DO USUÁRIO ATILLA** **LINHA STANDARD EQUIPADO COM PAINEL**

Parabéns por ter adquirido um produto ATILLA!

Antes de mais nada alertamos que, por se tratar de uma máquina a observação de alguns cuidados aumentarão sua vida útil.

Atenção! Esse equipamento só deverá ser manipulado por operador treinado.

### **INSTRUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA**

Mesmo tendo sido tomadas todas as precauções na fabricação, para minimizar os pontos que podem causar danos aos usuários, atente para os detalhes a seguir:

- Instale seu equipamento em lugar arejado.
- Mantenha sempre CRIANÇAS e ANIMAIS longe do equipamento, pois algumas partes do torrador atingem temperaturas elevadas, podendo causar queimaduras. Há também riscos com o acionamento indesejado de comandos, o que pode causar acidentes e comprometer a torra.
- NUNCA use chamas ou faíscas para detectar um vazamento de gás, utilize sempre uma esponja com água e sabão. Para isso faça uma espuma densa, aplique nos locais a serem verificados e observe se haverá presença de bolhas. Caso constate o vazamento, mantenha a calma, NÃO acenda a luz, ou ligue qualquer interruptor, e abra portas e janelas para que o gás que vazou do botijão se disperse. Em seguida chame pessoal especializado.
- NUNCA insira a mão ou qualquer objeto na abertura da tampa de saída dos grãos (17), a fim de alcançar o interior do cilindro. SOMENTE faça isso quando o motor do torrador (3) estiver desligado.
- As paletas giratórias do resfriador (10 e 15 kg) podem causar acidentes quando estiverem em movimento, se não respeitados os limites do resfriador. Mantenha CRIANÇAS distantes dos equipamentos.

### **USANDO SUA MÁQUINA PELA PRIMEIRA VEZ**

Esse equipamento foi previamente testado e está pronto para ser utilizado. Após estar devidamente instalado (sistema mecânico, elétrico e gás), siga as orientações para se certificar do sentido de rotação correto do torrador:

Ligue a chave geral do painel (1). Acione o motor do torrador (3) e observe pela abertura da tampa de saída dos grãos (17) se as roscas do interior do cilindro se movimentam no sentido horário, se assim estiverem, o sentido de rotação está correto. Caso contrário, contrate um técnico para que ele inverta a rotação, seguindo as orientações existentes na plaqueta do motor do torrador (5) e feito isso, volte a conferir se a rotação passou a ser no sentido horário.

## O PROCESSO DE TORRA

1º Após ligar a chave geral do painel (1) acione o motor do torrador (7). Em seguida certifique-se de que o registro do fluxo de ar (9) esteja aberto (posição da seta no número 100) e que o registro de gás (21) também esteja aberto. Insira pela porta da câmara de gás (40) um ignitor (magic click) para acenda a chama e iniciar o processo de aquecimento do equipamento.

2º Abasteça a moega do torrador (11) com café verde, observando a capacidade máxima do equipamento em kg ou seu correspondente em volume (por exemplo 1 litro de grãos verdes inteiros equivalem a aproximadamente 600 gramas, e 1 litro de café verde quebrado equivale a aproximadamente 250 gramas);

### ***Programando a temperatura de acionamento do alarme sonoro e visual:***

*Caso você já possua conhecimento sobre temperatura de torra programe no visor digital (2) a temperatura em que será emitido o sinal sonoro e visual de alerta. Para isso, aperte a tecla SET e mantenha apertada até que apareça a palavra "SET" no painel e defina a temperatura (acionando o botão superior para aumentar, ou o inferior para diminuir a temperatura). Em seguida aperte SET três vezes que assim aparecerá a imagem de 3 traços no lugar da palavra "SET". Essa temperatura de alarme pode ser alterada sempre que o operador desejar.*

*Obs.: Se preferir, você poderá efetuar a primeira torra sem programar o alarme, observando o comportamento dos grãos durante o processo. Quando a torra atingir o ponto desejado, observe a temperatura no visor digital. A partir da segunda torra você saberá melhor definir a temperatura para alarme.*

### **NOTA:**

*Caso o alarme seja usado com o objetivo de padronizar o ponto de torra, programe a temperatura de alarme um pouco abaixo da que se acredita como temperatura final da torra. Essa precaução é importante para que a torra não ultrapasse o ponto desejado.*

3º Aqueça o torrador até a temperatura de torra inicial desejada (os cursos de torras definem temperaturas iniciais diferentes conforme densidade, umidade e demais peculiaridades dos grãos). Verifique a temperatura de aquecimento no termômetro analógico (35).

4º Para iniciar o processo de torra mova o registro da moega (12) para que os grãos passem para o interior do cilindro do torrador. Observe que haverá uma queda na temperatura devido a troca de calor dos grãos com o interior do cilindro;

*Obs.: Informações como controle de fluxo de ar, aumento ou diminuição da temperatura, ficam a escolha do operador.*

5º Acompanhe a torra através do termometro digital do painel (2), que informa a temperatura dos grãos e a partir da alteração de aromas e cor das amostras, que podem ser obtidas durante o processo de torra através do coletor de amostras (14);

6º Ao chegar no ponto desejado da torra, ligue o botão de exaustor do resfriador (15).

7º Abra a tampa de saída dos grãos do torrador (17). Os grãos passarão ao resfriador, o processo de torra será imediatamente interrompido e seguirá o resfriamento. Acione as paletas giratórias através da manipulo do resfriador (37). (O modelo 5 std dispensa paletas giratórias para resfriamento. O café será espalhado com o uso de uma pá de inox).

8º Terminado o processo de resfriamento (quando os grãos chegam a temperatura ambiente) providencie um recipiente para armazená-los. Coloque-o abaixo do registro de saída dos grãos do resfriador (18), abra o registro (18) e gire o manípulo do resfriador (37) que moverá as paletas giratórias para descarga total dos grãos do resfriador.

*Obs.: Caso prefira, você poderá iniciar a próxima torra enquanto os grãos estiverem se resfriando. Para isso, basta abastecer a moega (11), fechar a tampa de saída dos grãos do torrador (17) assim que os grãos torrados passarem para o resfriador, e mover o registro da moega (12) para que os grãos crus passem ao interior do cilindro.*

**ATENÇÃO:** NÃO desligue o motor do torrador (3) logo após o término da torra. É preciso esperar que a temperatura interna do cilindro caia até atingir a temperatura ambiente. Para agilizar esse processo feche o registro de gás (21) e a saída dos grãos (17). Após alcançar a temperatura sugerida desligue o motor do torrador (3) e a chave geral (1).

### **PROBLEMAS (P) E POSSÍVEIS SOLUÇÕES (S)**

**P: Presença de ruído durante aquecimento do torrador.**

S: Com a dilatação, o cilindro pode entrar em contato com o espelho frontal. Com o auxílio da chave ajuste os parafusos e porcas da parte frontal (23).

*\*essa operação de ajuste é demonstrada no treinamento dado pela ATILLA na entrega do equipamento.*

**P: A chama não acende.**

S: Verifique se o registro de gás (9) está aberto.

**P: A chama está amarela ou vermelha.**

S: A chama deverá ter a cor azul predominante. Se estiver amarelada, ou avermelhada, é sinal de que a mistura da chama está desregulada, o que será prejudicial à torra, e antieconômica. Para solucionar esse problema basta puxar ou empurrar o injetor de gás (38) para dentro do torrador. Perceba a mudança de cor da chama enquanto você executa a ação. Quando a chama estiver azul aperte o parafuso do suporte do injetor (39) para que o injetor não saia da posição ideal.

**P: Presença de fumaça e de película dentro do torrador durante a torra.**

S: Observe se o registro de fluxo de ar (9) está totalmente fechado (posição 0), caso esteja, mova o cabo do registro (9) para regular o fluxo de ar.

*Obs.: Nos modelos gold plus o painel é equipado com comandos de controle de fluxo de ar e de velocidade do cilindro do torrador. O controle de fluxo de ar nesse modelo se dá por esses comandos, bem como pela posição do registro de fluxo de ar (9).*

**P: Grãos estão sendo succionados junto da fumaça e das películas.**

S: Observe se o registro de fluxo de ar (9) está muito aberto (posição da seta próximo de 100). Alguns grãos podem ter densidade baixa e será necessário regular o fluxo de sucção movendo o cabo do registro (9).

*Obs.: Nos modelos gold plus o painel é equipado com comandos de controle de fluxo de ar e de velocidade do cilindro do torrador. O controle de fluxo de ar nesse modelo se dá por esses comandos, bem como pela posição do registro de fluxo de ar (9).*

**P: As películas não estão sendo succionadas.**

S1: A ausência de limpeza do reservatório do coletor de películas pode prejudicar a sucção das películas. Verifique-o e se constatar faça a limpeza. (vide COMO FAZER A LIMPEZA E MANUTENÇÃO).

S2: O registro da moega do torrador (12) pode estar aberto. Se estiver, feche-a.

**P: Os grãos pegaram fogo dentro do torrador.** Isso pode acontecer se junto dos grãos tiverem muitas impurezas, como paus e palhas e a torra atingir temperaturas muito altas.

S: Não tente esvaziar o cilindro para que não entre ar, o que alimentaria o fogo. Feche registro de gás (21) e deixe esfriar. Quando estiver frio proceda com o processo de descarregamento do cilindro. (vide 7º passo do PROCESSO DE TORRA). Uma solução mais rápida para eliminar o fogo é introduzir o extintor de co2 pelo suporte do coletor de amostras (14).

**P: Os grãos pegaram fogo no resfriador.** Isso pode acontecer se junto dos grãos tiverem muitas impurezas como paus e palhas e o resfriamento não for suficiente para diminuir a temperatura instantaneamente.

S: Feche o registro de gás (21), desligue a chave geral (1) e adicione água ao grão.

**P: Queda de energia durante o processo de torra.**

S: Se houver queda de energia apague a chama, retire a tampa protetora das polias (36), abra a tampa de saída dos grãos do torrador(17) e gire manualmente as polias para que os grãos sejam descarregados no resfriador.

*Obs: Se for comum quedas de energia na sua região, aconselhamos a aquisição de um gerador de energia*

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

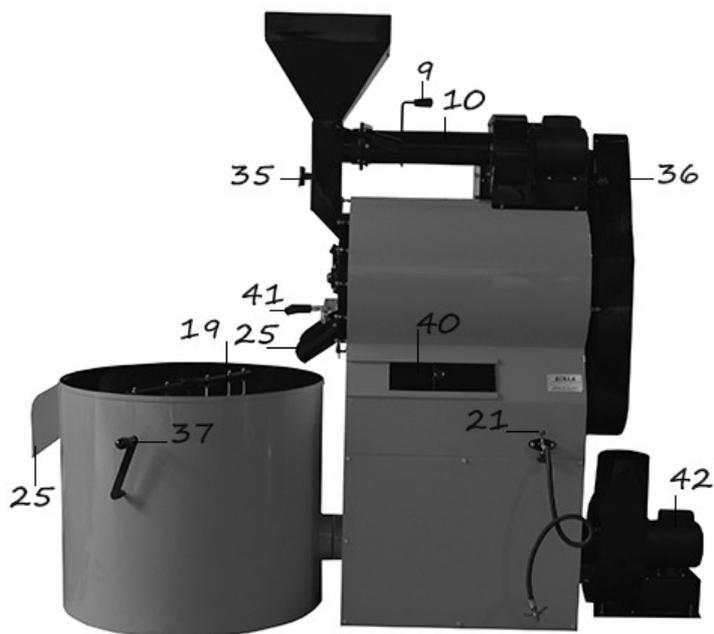
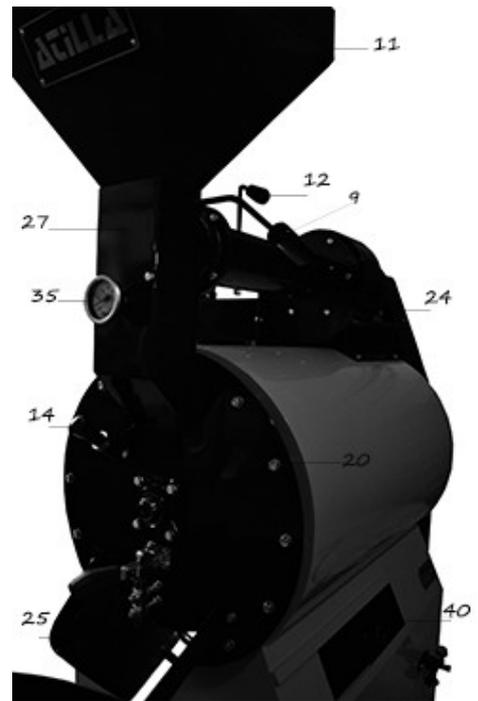
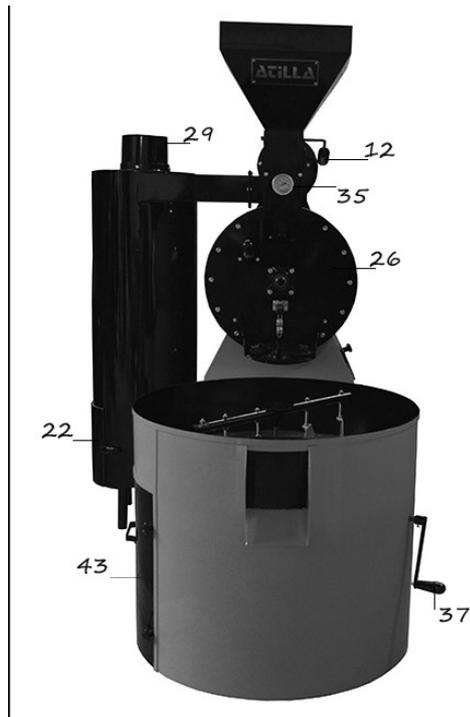
- Faça a limpeza quando a máquina estiver totalmente fria.
- Por se tratar de equipamento alimentício, é necessário manter sempre uma perfeita higienização. Certifique-se de que as bicas de saída de grãos (25) estejam sempre isentas de resíduos oriundos dos processos normais de operação.
- O tubo de axaustão (10), por onde passam a fumaça e as películas, devem ser limpos periodicamente com intervalos de 44 horas de uso. Para isso, remova os parafusos (24), o tubo (10) e efetue a limpeza.
- Retire a tampa frontal da moega (27) e a tampa lateral do resfriador (43) e efetue a sua limpeza.
- O coletor de películas tem como função reter as películas produzidas pelo processo de torra. Ele deverá ser esvaziado depois de no máximo 5 torras e diariamente, no final das torras. Para isso feche o registro do fluxo de ar (9) e abra a porta lateral inferior (22).

*Obs: A ausência da limpeza poderá causar danos ao equipamento, tais como: insuficiência na sucção dos gases e películas; superaquecimento de motores e rolamentos; danos à pintura etc.*

## ACESSÓRIOS

- (02) Mangote de alumínio flexível
- (04) Abraçadeiras de alumínio
- (14) Pés de borracha

### Figuras ilustrativas



## Legenda das Figuras

- 01 – chave geral do painel
- 02 – visor do termometro digital
- 03 – motor do torrador
- 05 – plaqueta do motor do torrador
- 07 – ignição do motor do torrador
- 09 – registro de fluxo de ar
- 10 – tubo de exaustão
- 11 – moega do torrador
- 12 – registro da moega do torrador
- 14 – coletor de amostras
- 15 – botao de partida do motor de exaustão do resfriador
- 17 – tampa de saída dos grãos do torrador
- 18 – registro de saída dos grãos do resfriador
- 19 – paletas giratórias
- 20 – parafusos do frontal
- 21 – registro de abertura e fechamento do gás
- 22 – porta lateral inferior do coletor de películas
- 24 – parafusos do tubo de sucção
- 25 – bicas do torrador e resfriador
- 26 – espelho frontal
- 27 – tampa frontal da moega
- 29 – tubo de saída de fumaça (coletor de películas)
- 32 – pés antivibração
- 35 – termometro analógico
- 36 – tampa protetora das polias
- 37 – manípulo de acionamento das paletas giratórias
- 38 – injetor de gás
- 39 – parafuso do suporte do injetor
- 40 – porta da câmara de gás
- 41 – grampo de segurança da tampa de grãos do torrador
- 42 – motor de exaustão do resfriador
- 43 – tampa lateral do resfriador

## INFORMAÇÕES TÉCNICAS SOBRE ESTE EQUIPAMENTO

**Modelo:**

**Capacidade:**

**Medidas:**

**Peso:**

**Tensão elétrica:**

**Potência total:**

**Combustível:**

**INDUSTRIAL ATILLA LTDA.**

**+55 33 3331 3527**

**[www.atilla.com.br](http://www.atilla.com.br)**

**Manhuaçu – MG - Brasil**